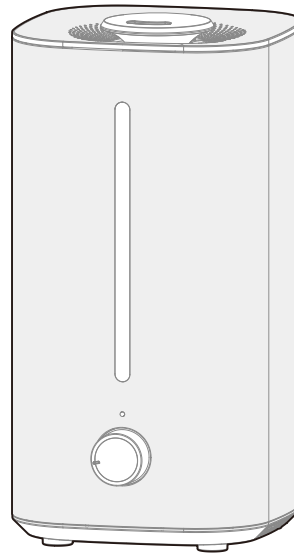
FI

Ilmankostutin 4.0

Malli:SC-3G40S

(6438565640395)



LUE KÄYTTÖOHJEET ENNEN TÄMÄN LAITTEEN KÄYTTÖÄ JA NOUDATA NIISSÄ KUVATTUJA OHJEITA. Tämä on alkuperäisen ohjeen (engl.) käännös.

SISÄLLYSLUETTELO

TURVALLISUUSOHJEET..... 02
TEKNISET TIEDOT 06
TUOTTEEN YLEISKATSAUS..... 07
PIKA-ALOITUS 08
KÄYTTÖOHJEET..... 10
PUHDISTUS JA HUOLTO 11
VIANMÄÄRITYS..... 13
HÄVITTÄMINEN JA KIERRÄTYS..... 15

TURVALLISUUSOHJEET

Käyttötarkoitus

Seuraavien turvallisuusohjeiden tarkoituksena on estää odottamattomat riskit tai vauriot, jotka johtuvat laitteen vaarallisesta tai virheellisestä käytöstä. Tarkasta pakkaus ja laite ne saatuasi ja varmista, että ne ovat ehjiä turvallisen toiminnan varmistamiseksi. Jos huomaat vaurioita, ota yhteyttä jälleenmyyjään. Huomaa, että laitteeseen ei saa tehdä muutoksia turvallisuutesi vuoksi. Luvaton käyttö voi aiheuttaa vaaratilanteita ja mitätöidä takuun.

Symbolien selitykset

	**Vaara** Tämä symboli osoittaa, että erittäin helposti syttyvä kaasu voi aiheuttaa vaaraa ihmisten hengelle ja terveydelle.
	**Sähköjännitevaroitus** Tämä symboli osoittaa, että sähköjännite voi aiheuttaa vaaraa ihmisten hengelle ja terveydelle.
	**Varoitus** Huomiosana ilmaisee keskitason riskiä, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan henkilövahinkoon, jos sitä ei vältetä.
	**Huomio** Huomiosana ilmaisee matalan riskitason vaaraa, joka voi johtaa lievään tai kohtalaiseen henkilövahinkoon, jos sitä ei vältetä.
	**Huomautus** Huomiosana ilmaisee tärkeitä tietoja (esim. omaisuusvahinkoja), mutta ei vaaraa.
	**Noudata ohjeita** Tämä symboli osoittaa, että huoltoteknikko saa käyttää ja huoltaa tätä laitetta vain käyttöohjeiden mukaisesti.

Lue nämä käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä/käyttöönottoa ja säilytä ne asennuspaikan tai laitteen välittömässä läheisyydessä myöhempää tarvetta varten.

TÄRKEÄT TURVALLISUUSOHJEET

Noudata perusvarotoimenpiteitä sähkölaitteiden käytön aikana tulipalon, sähköiskun ja henkilövahinkojen välttämiseksi mukaan lukien seuraavat varoitukset:

- Lue kaikki ohjeet ennen laitteen käyttöä.

⚠ VAROITUS

- Ilmankostutin on aina sijoitettava kestävälle, tasaiselle ja vedenkestävälle alustalle vähintään 1,2 metrin päähän sängystä, 30 cm:n päähän seinästä ja potilaiden, lasten ja lemmikkieläinten ulottumattomiin.
- Varmista, että ilmankostutin on vakaassa asennossa ja että virtajohto on kaukana kuumista pinnoista ja pois tieltä niin, ettei laite pääse kaatumaan.
- Älä käytä ulkona, tämä laite on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.
- Liitä ja irrota ilmankostutin pistorasiasta kuivilla käsillä.
- Irrota laite pistorasiasta vetämällä virtapistokkeesta, älä virtajohdosta.
- Sammuta ilmankostutin ja irrota se pistorasiasta ennen sen siirtämistä tai kallistamista. Älä koskaan kallistele, siirrä tai yritä tyhjentää ilmankostutinta sen ollessa käynnissä.
- Tyhjennä vesisäiliö ja alusta ennen laitteen siirtämistä tai kallistamista vesivuotojen välttämiseksi.
- Kanna täynnä olevaa vesisäiliötä molemmilla käsilläsi.
- Älä kaada vettä muihin laitteen aukkoihin kuin vesisäiliöön.
- Älä pudota tai aseta mitään kohteita laitteen aukkoihin.
- Älä tuki tulo- tai poistoaukkoja.
- Älä lisää mitään lisäaineita, lääkkeitä, höyrystyviä aineita, tuoksutuotteita tai eteerisiä öljyjä vesisäiliöön tai alustaan.
- Älä käytä ilmankostutinta ilman vettä.

- Irrota ilmankostutin pistorasiasta, kun se ei ole käytössä tai sen puhdistamisen ajaksi.
- Irrota laite pistorasiasta veden lisäämisen ja puhdistamisen aikana.
- Ilmankostutin on puhdistettava säännöllisesti bakteerien lisääntymisen estämiseksi. Katso kohta puhdistus ja huolto.
- Älä koskaan sijoita alustaa juoksevan veden alle tai upota sitä nesteeseen.
- Irrota ilmankostutin pistorasiasta ja puhdista vesisäiliö, jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan.
- Älä käytä ilmankostutinta, jos sen virtajohto tai virtapistoke on vahingoittunut.

Jos virtajohto on vahingoittunut, sen saa vaaratilanteiden välttämiseksi vaihtaa vain valmistajan, valmistajan huoltoedustajan tai vastaavan ammattihenkilön toimesta.

- Älä yritä korjata tai säätää itse mitään tämän laitteen sähköisiä tai mekaanisia toimintoja. Tämä aiheuttaa takuun raukeamisen.
- Käytä puhdistettua vettä, jonka lämpötila on alle 40 °C.
- Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa laitteesta, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti, ja jos he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa laitetta eivätkä he saa tehdä laitteen hoitotoimenpiteitä ilman valvontaa.
- Huomioi, että korkea kosteustaso voi edistää biologisten organismien kasvua ympäristössä.
- Älä päästä ilmankostuttimen ympärillä olevaa aluetta kosteaksi tai märäksi. Jos kosteutta esiintyy, alenna ilmankostuttimen tehoa. Jos ilmankostuttimen tehoa ei voi alentaa, käytä ilmankostutinta vain ajoittain. Älä päästä imukykyisiä materiaaleja, kuten mattoja, verhoja, kaihtimia tai pöytäliinoja, kostumaan.

- Älä jätä vettä vesisäiliöön, kun laitetta ei käytetä.
- Tyhjennä ja puhdista ilmankostutin ennen sen asettamista säilytykseen. Puhdista ilmankostutin ennen seuraavaa käyttökertaa.
- Varoitus: Mikro-organismit, joita voi olla vedessä tai ympäristössä, jossa laitetta käytetään tai säilytetään, voivat lisääntyä vesisäiliössä ja levitä ilmaan aiheuttaen erittäin vakavia terveyshaittoja, jos vettä ei vaihdeta ja vesisäiliötä ei puhdisteta huolellisesti ja oikein kolmen päivän välein.
- Tyhjennä vesisäiliö ja lisää uutta vettä kolmen päivän välein. Ennen vesisäiliön täyttämistä puhdista se puhtaalla vesijohtovedellä tai valmistajan vaatimusten mukaan puhdistusaineilla. Poista kaikki kalkki, sakkaumat tai kalvo, joka on muodostunut vesisäiliön seinämiin tai sisäpinnoille, ja pyyhi kaikki pinnat kuiviksi
- Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa laitteesta, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti, ja jos he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa laitetta eivätkä he saa tehdä laitteen hoitotoimenpiteitä ilman valvontaa.
- Lapsia on valvottava, jotta he eivät pääse leikkimään laitteella.
- Puhdista vesisäiliö kolmen päivän välein.



TEKNISET TIEDOT

Tuotemalli	**SC-3G40S**
Nimellisjännite	220-240V~
Taajuus	50 Hz
Nimellisteho	25 W
Vesisäiliön tilavuus	4 L
Nimellinen kostutusteho	300 ml/h
Melutaso	≤38 dB(A)

TAULUKKO 1	Tehon mittaus			P
Jännite (230V ±1%) (V):	230,4	Taajuus (Hz):	50	
Ympäristön lämpötila (°C):	21,2	THD (%):	0,128	
Ilman nopeus (m/s):	0,1	Valaistusvoimakkuus (luksia):	--	

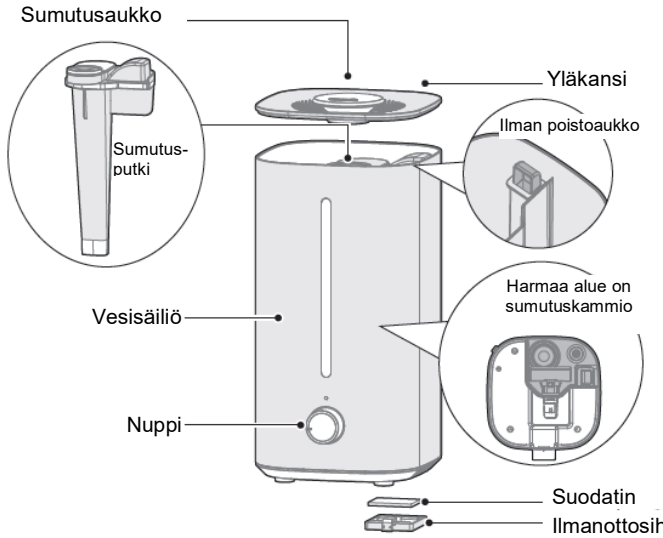
Käyttötila	Virta (mA)	Pätöteho (W)	Näennäisteho (VA)	Tehokerroin	Virran harjakerroin	Huomautus
OFF-tila	4,57	0,17 (U_e=0,001)	1,05	0,162	14,52	--

Lisätietoja:

- Asetus: Kun laite kytketään pistorasiaan ilman käyttöä, laite siirtyy automaattisesti OFF-tilaan.
- Tilakuvio/kesto: Näytemenetelmä 1 / 15 min.
- Mittausmenetelmä: Otantamenetelmä (Sampling method)
- Näytteenottoväli/mittauksen kokonaiskesto/vakautumisaika: 15 min
- Verkkoyhteydet: Ei sovellu (N/A)
- Verkkoporttien määrä ja tyyppi: Ei sovellu (N/A)
- Ue on tehonmittauslaitteen mittausepävarmuus (MU).

TUOTEKUVAUS

Osan nimi



HUOMAUTUS

- Kaikki tämän käyttöohjeen kuvat ovat vain havainnollistavia. Jos todellinen laite ja piirustuksen kuva eroavat toisistaan, todellinen laite on määräävä.

Pika-aloitus

Veden täyttäminen (kaksi tapaa)

HUOMAUTUS

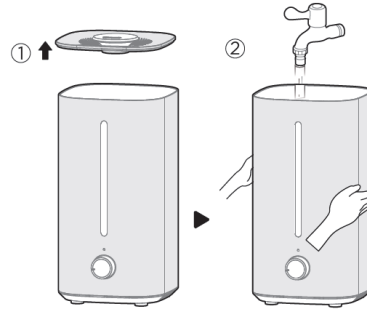
- Veden sumutuskorkeus ei saa olla korkeampi kuin vedenpinnan maksimitaso.
- Varmista, että virtapistoke on irrotettu pistorasiasta ennen veden täyttämistä.
- Älä lisää vettä sumutusaukkoon.
- Älä lisää veteen mitään lisäaineita, kuten eteerisiä öljyjä, hajusteita, lääkkeitä jne.
- Kun sumutuskammiossa oleva vedenpinnantaso on matala, odota yhden minuutin ajan veden lisäämisen jälkeen, ennenkuin kytket ilmankostuttimen päälle.

Veden täyttötapa 1

① Irrota yläkansi.

② Aseta vesisäiliö vesihanan alapuolelle ja lisää vettä oikealla olevan kuvan mukaisesti.

③ Suosittelemme lisäämään vain puhdasta vettä.



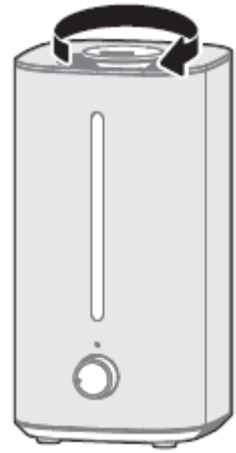
Veden täyttötapa 2

Lisää vesisäiliöön suoraan vettä yläkannen vedentäyttöaukon kautta. Valuta vettä varovaisesti vesivuotojen välttämiseksi. Varmista, ettet lisää vettä sumutusaukkoon.



Veden sumutussuunnan säätö

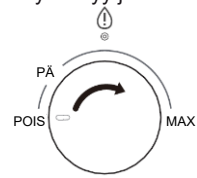
Veden sumutussuuntaa voidaan kääntää 360° ja säätää omien tarpeiden mukaan vesisumun suuntaamiseksi haluttuun suuntaan.



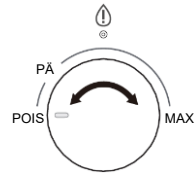
KÄYTTÖOHJEET

Nupin käyttö

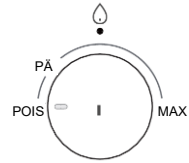
① Liitä laitteen virtapistoke pistorasiaan ja kytke laite päälle, kierrä nuppia myötäpäivään, jolloin merkkivalo kohdan "⏻" alapuolella palaa vihreänä. Jatka tämän jälkeen kiertämällä nuppia edelleen myötäpäivään, jolloin laite käynnistyy ja aloittaa vesisumun tuottamisen.



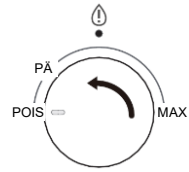
② Voit kiertää nuppia sumumäärän säätämiseksi tarpeidesi mukaisesti.



③ Kun merkkivalo kohdan "⏻" alapuolella vilkkuu punaisena tai vaihtelee punaisen ja vihreän välillä, sumutuskammiossa oleva vedenpinnantaso on matala.



④ Jos vesisäiliön vesi on loppumassa, katkaise virta ja irrota virtapistoke pistorasiasta. Täytä vesisäiliö käyttöohjeessa kuvatulla tavalla ja liitä virtapistoke takaisin pistorasiaan. Kierrä nuppia laitteen kytkemiseksi takaisin päälle.



PUHDISTUS JA HUOLTO

- Ennen tämän ilmankostuttimen puhdistamista virta on kytkettävä pois päältä, virtapistoke irrotettava pistorasiasta ja odotettava, että laite on täysin jäähtynyt.
- Odota, että laite on täysin kuiva sen puhdistamisen ja huollon jälkeen ennen kuin kytket sen virran päälle käyttöä tai säilytystä varten.
- Irrota virtapistoke pistorasiasta, jos et aio käyttää laitetta pitkään aikaan. Suosittelemme säilyttämään laitetta sen alkuperäisessä pakkauksessa kuivassa paikassa.
- Älä puhdista laitteen runkoa suoraan vedellä. Pyyhi ilmankostuttimen pinta varovasti pehmeällä liinalla, johon on lisätty hieman neutraalia pesuainetta, ja kuivaa se lopuksi. Älä käytä liuottimia, kuten bensiiniä.

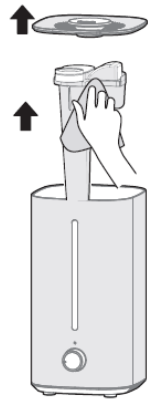
Laiterungon puhdistaminen

Puhdista laite ulkopuolelta pyyhkimällä se puhtaalla, kostutetulla liinalla.

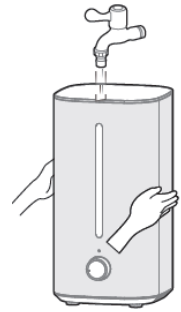


Sisäpuolen puhdistaminen

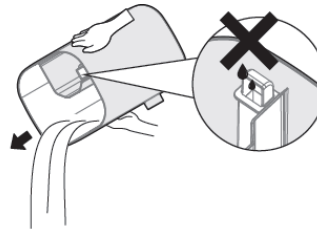
① Irrota ensin yläkansi.
② Irrota tämän jälkeen sumutusputki ja pyyhi se puhtaalla ja kostealla liinalla.



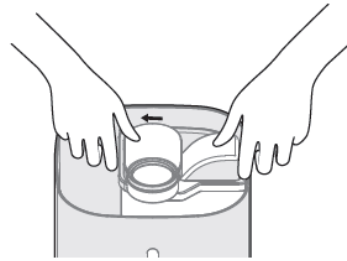
③ Huuhtele lopuksi vesisäiliö puhtaalla vedellä.



④ Jos sumutinosassa on kalkkikerääntymiä, voit lisätä pienen määrän kalkinpoistoainetta, liottaa sitä vedessä yhden tunnin ajan, huuhdella puhtaalla vedellä, valuttaa jäljellä oleva vesi nuolen osoittamaan suuntaan ja varoa, ettei vettä pääse ilmanpoistoaukkoon.



⑤ Kun asetat sumutusputkea takaisin, varmista, että painat sen luotettavasti paikalleen.



VIANMÄÄRITYS

Laitteen käytön aikana voi ilmetä virheitä ja toimintahäiriöitä. Seuraavissa taulukoissa on mahdollisia syitä ja ohjeita virheiden tai toimintahäiriöiden ratkaisemiseksi. Suosittelemme lukemaan alla olevat taulukot huolellisesti, jotta voit säästää aikaa ja rahaa, jotka voit joutua maksamaan palvelukeskukseen soittamisesta.

Vika	Mahdolliset syyt	Ratkaisu
Ilmankostutin ei toimi	• Virtapistoketta ei ole liitetty oikein pistorasiaan	Liitä virtapistoke oikein paikalleen
	• Vesisäiliössä ei ole vettä	Lisää vettä vesisäiliöön
Puhallettu ilma haisee	• Vesi on likaista tai säilytysaika on liian pitkä	Vaihda puhdas vesi tai puhdista vesisäiliö ja sumutuskammio
Ilmankostutusteho on heikko	• Ilmanottosihti on tukossa	Aseta ilmankostutin kiinteälle ja tasaiselle alustalle
Vesisäiliössä on vettä, mutta merkkivalo ilmaisee, että vesi on vähissä (punainen merkkivalo palaa tai punainen ja vihreä merkkivalo vilkkuvat vuorotellen)	• Vesisäiliön vesi virtaa sumutuskammioon Sumutuskammion vesi ei ole vielä saavuttanut normaalia toimintatasoa	Odota yhden minuutin ajan veden täyttämisen jälkeen ennen laitteen kytkemistä päälle
	• Ilmankostutin on kallistunut liikaa tietyssä kulmassa, minkä takia vesisäiliön vedenpinnantaso arvioidaan liian matalaksi ja ilmankostutin sammuu automaattisesti suojatoiminnosta johtuen	Aseta ilmankostutin tasaiselle, tukevalle alustalle ja pidä se vakaana
	• Sumutuskammion vedenpinnantaso on liian korkea	Irrota yläkansi, poista sumutusputki ja kaada sumutuskammion vesi pois Asenna sumutusputki takaisin paikalleen ja täytä vesisäiliö vedellä Varo, ettet lisää vettä suoraan sumutuskammioon

HÄVITTÄMINEN JA KIERRÄTYS

Tärkeitä ympäristöä koskevia ohjeita

WEEE-direktiivin noudattaminen ja tuotteen hävittäminen: Tämä tuote on EU:n WEEE-direktiivin (2012/19/EU) mukainen. Tämä tuote on varustettu sähkö- ja elektroniikkalaitteiden lajittelumerkillä (WEEE).

Tämä merkki osoittaa, että tuotetta ei saa sen käyttöiän päätteeksi hävittää kotitalousjätteen mukana. Käytetty laite on palautettava viralliseen kierrätyspisteeseen sähköromun kierrätystä varten. Lisätietoa keräysjärjestelmistä saat ottamalla yhteyttä paikallisiin viranomaisiin tai jälleenmyyjään, jolta ostit tuotteen. Jokaisella kotitaloudella on tärkeä osa vanhojen laitteiden hävittämisessä ja kierrätyksessä. Loppuun käytetyn laitteen oikea hävittäminen ehkäisee ympäristö- ja terveyshaittoja.



Rohs-direktiivin noudattaminen

Ostamasi tuote on EU:n RoHS-direktiivin (2011/65/EU) mukainen. Se ei sisällä direktiivissä määriteltyjä haitallisia ja kiellettyjä materiaaleja.

Pakkaustiedot

Tuotteen pakkausmateriaalit on valmistettu kierrätettävistä materiaaleista kansallisten ympäristömääräystemme mukaisesti. Älä hävitä pakkausmateriaaleja yhdessä kotitalousjätteen tai muiden jätteiden kanssa. Toimita ne paikallisten viranomaisten määrittämiin pakkausmateriaalien keräyspisteisiin.



Tokmanni Oy

Isolammintie 1, 04600 Mäntsälä
tokmanni.fi/asiakaspalvelu

Distributed by

Dollarstore AB, Borgarfjordsgatan 18, 164 40 Kista
dollarstore.se/kundservice

TAKUUTIEDOT

Takuu myönnetään vain kuluttaja-asiakkaille ja siihen voivat vedota vain kuluttaja-asiakkaat.

Tokmanni myöntää takuun kahdeksi (2) vuodeksi siitä päivästä alkaen, kun laite on luovutettu/toimitettu kuluttajalle.

Takuun antaja

Tokmanni Oy, Isolammintie 1, 04600 Mäntsälä, Finland

Tuote, jota takuu koskee

Takuun alainen IDEALE+ tuote, jonka käyttöohjeen osana tämä takuutodistus on.

Takuuehdot

Takuunalaiset korjaukset suoritetaan Tokmannin osoittamassa valtuutetussa huoltokeskuksessa. Kuluttajan tulee ottaa yhteyttä Tokmannin asiakaspalveluun lisätietojen saamiseksi. Kuluttajan on esitettävä kuitti tai ostotodistus vedotessaan takuuseen.

Takuu ei koske vikaantumista tai vaurioita, jotka aiheutuvat:

- asiakkaan huolimattomuudesta
- tapaturmasta tai muusta onnettomuudesta esim. ukkosvahingosta.
- käyttö- tai hoito-ohjeiden laiminlyönnistä tai niiden vastaisesta toiminnasta.
- tavaran vääränlaisesta tai käyttötarkoituksen vastaisesta käsittelystä tai käytöstä.

Tuotteen korjaaminen tai vaihtaminen ei pidennä tuotteen alkuperäisen takuun voimassaoloaikaa. Mikäli takuuhuoltoon tuleva kone todetaan virheettömäksi tai todetaan virhe, joka ei kuulu takuun piiriin, Tokmannilla on oikeus periä kohtuullinen korvaus (50 € + toimituskulut) tarkistuksesta aiheutuneita kuluista.

Ostajalla on oikeus valintansa mukaan vaatia, että Tokmanni joko korjaa virheen tai toimittaa virheettömän tavaran. Tokmanni ei kuitenkaan ole velvollinen oikaisemaan virhettä ostajan vaatimalla tavalla tai lainkaan, jos siihen on este, jota Tokmanni ei voi voittaa, tai jos siitä aiheutuisi Tokmannille kohtuuttomia kustannuksia. Arvioinnissa otetaan erityisesti huomioon virheen merkitys sekä tavaran arvo, jos virhettä ei olisi, sekä se, voidaanko oikaisu suorittaa muulla tavalla aiheuttamatta ostajalle merkittävää haittaa.

Jos virhettä ei voida oikaista yllä kuvatulla tavalla, ostajalla on oikeus saada virhettä vastaava hinnanalennus tai purkaa kauppa, jos virhe ei ole vähäinen.

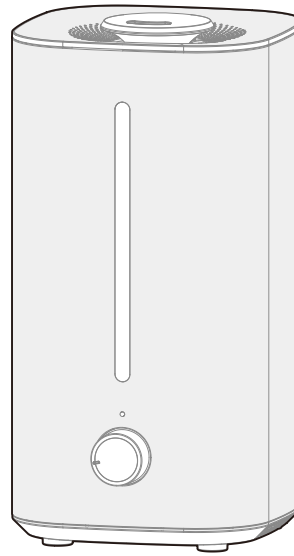
Takuu täydentää asiakkaan lakimääräisiä oikeuksia ja on Tokmannin tarjoama lisäetu, jolla ei rajoiteta asiakkaan kuluttajansuojalain mukaisia oikeuksia.

SV

Luftfuktare 4.0

Modell: SC-3G40S

(6438565640395)



LÄS BRUKSANVISNINGEN INNAN DU ANVÄNDER DENNA APPARAT OCH FÖLJ ANVISNINGARNA. Denna bruksanvisning är en översättning av originalanvisningen (eng).

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

SÄKERHETSANVISNINGAR..... 02
TEKNISKA UPPGIFTER..... 06
PRODUKTÖVERSIKT 07
SNABBSTART 08
BRUKSANVISNING..... 10
RENGÖRING OCH UNDERHÅLL..... 11
FELSÖKNING 13
BORTSKAFFNING OCH ÅTERVINNING 15

SÄKERHETSANVISNINGAR

Användningsändamål

Följande säkerhetsanvisningar är avsedda att förhindra oförutsedda risker eller skador på grund av farlig eller felaktig användning av apparaten. Kontrollera förpackningen och apparaten vid mottagande och säkerställ att de är oskadade för att garantera säker drift. Kontakta återförsäljaren om du upptäcker skador. Notera att apparaten inte får modifieras för att säkerställa din säkerhet. Otillåten användning kan ge upphov till farliga situationer och göra garantin ogiltig.

Symbolförklaringar



Fara

Den här symbolen indikerar att lättantändlig gas kan utgöra en fara för människors liv och hälsa.



Varning för elektrisk spänning

Den här symbolen indikerar att elektrisk spänning kan utgöra en fara för människors liv och hälsa.



Varning

Signalordet indikerar en måttlig risknivå som, om den inte undviks, kan leda till dödsfall eller allvarlig skada.



Observera

Signalordet indikerar en låg risknivå som, om den inte undviks, kan resultera i lindrig eller måttlig personskada.



Notera

Signalordet indikerar viktig information (t.ex. materiella skador) men inte fara.



Följ anvisningarna

Den här symbolen indikerar att endast en servicetekniker får underhålla apparaten i enlighet med bruksanvisningen.

Läs bruksanvisningen noga innan du använder apparaten och spara den i omedelbar närhet av installationsplatsen eller apparaten för framtida behov.

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

Följ de grundläggande försiktighetsåtgärderna vid användning av elektriska apparater för att undvika brand, elstöt och personskador, inklusive följande varningar:

- Läs alla anvisningar innan du använder apparaten.

⚠ VARNING

- Apparaten ska alltid placeras på en stabil, jämn och vattenavvisande yta minst 1,2 meter från sängen, 30 cm från väggen och utom räckhåll för patienter, barn och husdjur.
- Se till att apparaten står stabilt och att nätsladden inte vidrör heta ytor och är ur vägen så att apparaten inte kan välta.
- Denna apparat är endast avsedd för inomhusbruk.
- Anslut och koppla bort apparaten från eluttaget med torra händer.
- Dra i kontakten, inte i nätsladden, för att koppla bort apparaten.
- Stäng av apparaten och koppla bort den från eluttaget innan du flyttar eller lutar den. Luta, flytta eller försök aldrig tömma apparaten medan den är igång.
- Töm vattenbehållaren och basen innan du flyttar eller lutar apparaten för att undvika vattenläckage.
- Använd båda händerna när du bär en full vattenbehållare.
- Häll inte vatten i några andra öppningar på apparaten än i vattenbehållaren.
- Tappa eller för inte in några föremål i apparatens öppningar.
- Blockera inte inlopps- eller utloppsöppningarna.
- Tillsätt inga tillsatser, läkemedel, förångningsämnen, doftprodukter eller eteriska oljor i apparatens vattenbehållare eller bas.
- Använd inte apparaten utan vatten.

- Koppla bort apparaten från eluttaget när den inte används eller när du rengör den.
- Koppla bort apparaten från eluttaget när du tillsätter vatten och rengör den.
- Apparaten måste rengöras regelbundet för att förhindra bakterietillväxt. Se kapitel Rengöring och underhåll.
- Placera aldrig basen under rinnande vatten och sänk den inte i vätska.
- Koppla bort apparaten och rengör vattenbehållaren om apparaten inte används under en längre tid.
- Använd inte apparaten om nätsladden eller kontakten är skadad.

Om nätsladden är skadad måste den bytas av tillverkaren, dess servicerepresentant eller av motsvarande yrkesperson för att undvika fara.

- Försök inte reparera eller justera några elektriska eller mekaniska funktioner på den här apparaten själv. Detta kommer att ogiltigförklara garantin.
- Använd renat vatten med en temperatur på under 40 °C.
- Denna apparat får användas av barn över 8 år, av personer vars fysiska, sensoriska eller mentala förmåga är försvagad eller av personer som inte har erfarenhet av eller kunskap i användningen av apparaten, om de övervakas och om de har instruerats i hur man använder apparaten och förstår riskerna med att använda den. Barn får inte leka med apparaten. Barn får inte rengöra eller underhålla apparaten utan tillsyn.
- Notera att hög luftfuktighet kan främja tillväxten av biologiska organismer i miljön.
- Låt inte området runt apparaten bli fuktigt eller vått. Minska apparatens effekt om fukt uppstår. Använd endast apparaten ibland om det inte går att minska dess effekt. Låt inte absorberande material som mattor, gardiner, persienner eller dukar bli våta.

- Lämna inte vatten i vattenbehållaren när apparaten inte används.
- Töm och rengör apparaten innan du sätter den i förvaring. Rengör apparaten innan nästa användning.
- Varning! Mikroorganismer i vatten eller på platser där apparaten används eller förvaras kan föröka sig i vattenbehållaren och spridas i luften. Detta kan orsaka allvarliga hälsorisker om inte vattnet byts och behållaren rengörs noggrant var tredje dag.
- Töm vattenbehållaren och fyll på nytt vatten var tredje dag. Innan du fyller vattenbehållaren måste du rengöra den med rent kranvatten eller rengöringsmedel enligt tillverkarens anvisningar. Avlägsna eventuell kalk, avlagringar eller filmer som har bildats på vattenbehållarens väggar eller insidor och torka alla ytor torra.
- Denna apparat får användas av barn över 8 år, av personer vars fysiska, sensoriska eller mentala förmåga är försvagad eller av personer som inte har erfarenhet av eller kunskap i användningen av apparaten, om de övervakas och om de har instruerats i hur man använder apparaten och förstår riskerna med att använda den. Barn får inte leka med apparaten. Barn får inte rengöra eller underhålla apparaten utan tillsyn.
- Barn måste övervakas för att förhindra att de leker med apparaten.
- Rengör vattenbehållaren var tredje dag.



TEKNISKA UPPGIFTER

Produktmodell	**SC-3G40S**
Märkspänning	220-240V~
Frekvens	50 Hz
Nominell effekt	25 W
Vattenbehållarens volym	4 l
Nominell befuktningseffekt	300 ml/h
Bullernivå	≤ 38 dB(A)

TABELL 1	Effektmätning				P
Spänning (230V ±1%) (V):	230,4		Frekvens (Hz):	50	
Omgivningstemperatur (°C):	21,2		THD (%):	0,128	
Lufthastighet (m/s):	0,1		Belysningsstyrka (lux):	--	

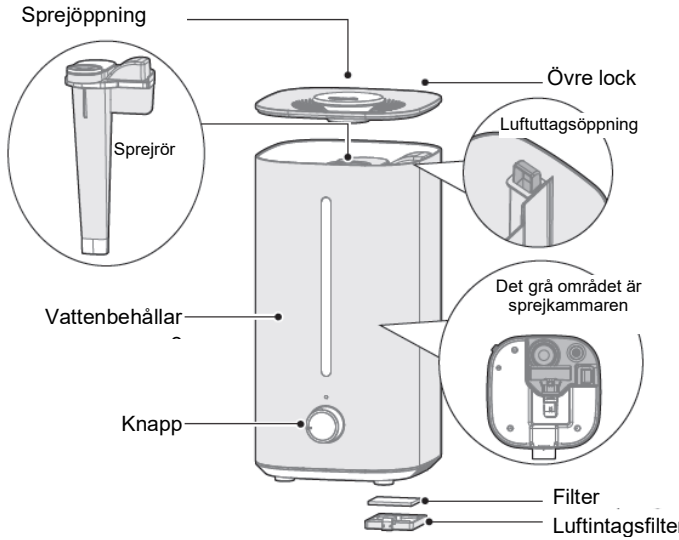
Driftläge	Ström (mA)	Aktiv effekt (W)	Skenbar effekt (VA)	Effektfaktor	Strömmens crestfaktor	Anmärkning
OFF-läge	4,57	0,17 (U_e=0,001)	1,05	0,162	14,52	--

Kompletterande information:

- Inställning: anslut utan drift, apparaten växlar automatiskt till OFF-läge.
- Mönster för läge/varaktighet: Metod för prov 1 / 15 min.
- Mätmetod: Samplingsmetod.
- Samplingsintervall/total mättid/stabiliseringsperiod: 15 min
- Nätverksanslutningar: N/A (Ej tillämpligt)
- Antal och typ av nätverksportar: N/A (Ej tillämpligt)
- Ue är MU (mätosäkerhet) för effektmätningsutrustningen.

PRODUKTBESKRIVNING

Delens namn



OBSERVERA

- Alla illustrationer i den här bruksanvisningen är endast för illustrativa ändamål. Om den faktiska apparaten och ritningen skiljer sig åt, ska den faktiska apparaten ha företräde.

Snabbstart

Påfyllning av vatten (två sätt)

OBSERVERA

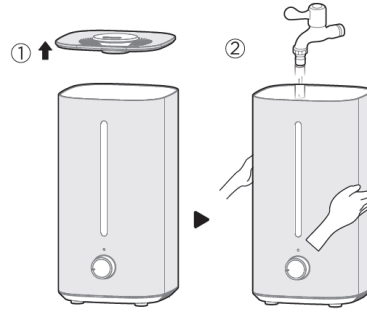
- Vattnets sprejhöjd får inte vara högre än den maximala vattennivån.
- Se till att kontakten är bortkopplad från eluttaget innan du fyller på vatten.
- Tillsätt inte vatten i sprejöppningen.
- Tillsätt inga tillsatser i vattnet, såsom eteriska oljor, doftämnen, läkemedel m.m.
- När vattennivån i sprejkammaren är låg, vänta en minut efter att du tillsatt vatten innan du slår på apparaten.

Vattenpåfyllningsmetod 1

① Ta bort det övre locket.

② Placera vattenbehållaren under vattenkranen och fyll på vatten enligt bilden.

③ Vi rekommenderar att du endast använder rent vatten.



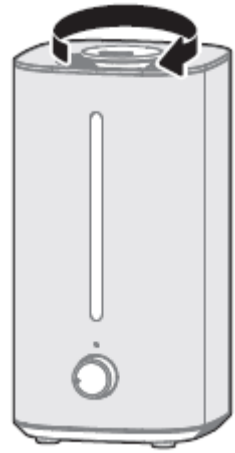
Vattenpåfyllningsmetod 2

Tillsätt vatten direkt i vattenbehållaren genom vattenpåfyllningsöppningen på det övre locket. Tillsätt vattnet försiktigt för att undvika vattenläckor. Se till att du inte tillsätter vatten genom sprejöppningen.



Justera sprutriktningen

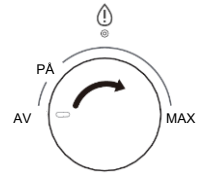
Sprutriktningen kan roteras 360° och justeras efter dina behov för att rikta vattendimman i önskad riktning.



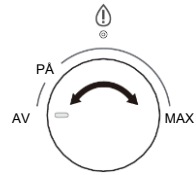
BRUKSANVISNING

Använda ratten

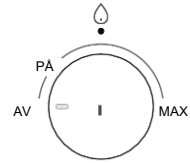
① Anslut apparatens kontakt till eluttaget och slå på apparaten. Vrid ratten medurs och indikatorlampan under ”⚠” lyser grönt. Vrid därefter ratten ytterligare medurs, vilket gör att apparaten startar och börjar producera vattendimma.



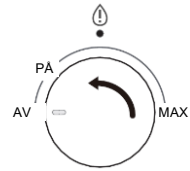
② Du kan vrida ratten för att justera mängden vattendimma efter dina behov.



③ När indikatorlampan under ”⚠” blinkar rött eller växlar mellan rött och grönt, är vattennivån i sprejkammaren låg.



④ Om vattenbehållaren börjar bli tom stänger du av strömmen och tar bort kontakten från eluttaget. Fyll vattenbehållaren enligt anvisningarna och sätt tillbaka kontakten i eluttaget. Vrid ratten för att slå på apparaten igen.



RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Innan du rengör apparaten måste du stänga av strömmen, ta bort kontakten från eluttaget och vänta tills apparaten har svalnat helt.
- Vänta tills apparaten är helt torr efter rengöring och underhåll innan du slår på strömmen för användning eller sätter apparaten i förvaring.
- Ta bort kontakten från eluttaget om du inte planerar att använda apparaten under en längre tid. Vi rekommenderar att du förvarar apparaten på en torr plats i sin originalförpackning.
- Rengör inte apparatens hölje med rinnande vatten. Torka försiktigt av apparatens yta med en mjuk trasa med lite neutralt tvättmedel och torka den torr. Använd inte lösningsmedel som bensin.

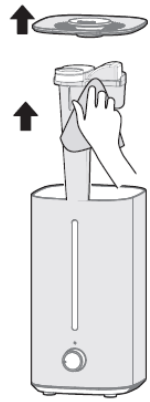
Rengöra apparatens hölje

Rengör apparatens utsida genom att torka av den med en ren och fuktig trasa.

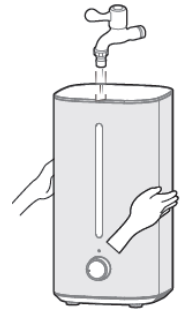


Rengöra insidan

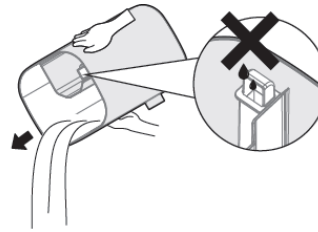
① Ta först bort det övre locket.
② Ta därefter bort sprejröret och torka av det med en ren och fuktig trasa.



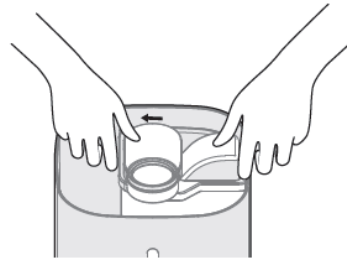
③ Skölj slutligen vattenbehållaren med rent vatten.



④ Om det finns kalkavlagringar i sprejdelen kan du tillsätta en liten mängd avkalkningsmedel, blötlägga delen i vatten i en timme, skölja med rent vatten och tömma ut resterande vatten i pilens riktning. Var försiktig så att inget vatten kommer in i luftutloppet.



⑤ När du sätter tillbaka sprejröret måste du se till att du trycker det ordentligt på plats.



FELSÖKNING

Det kan uppstå fel och funktionsstörningar när apparaten används. Följande tabell visar möjliga orsaker och ger anvisningar för hur man åtgärdar fel eller funktionsstörningar. Vi rekommenderar att du går igenom nedanstående tabell noga för att spara tid och pengar som du kan behöva använda för att ringa ett servicecenter.

Fel	Möjliga orsaker	Lösning
Apparaten fungerar inte	• Kontakten är inte ordentligt ansluten i eluttaget.	Anslut kontakten korrekt.
	• Det finns inget vatten i vattenbehållaren.	Tillsätt vatten i vattenbehållaren.
Luften som kommer ut luktar	• Vatten är smutsigt eller förvaringstiden är för lång.	Byt vatten eller rengör vattenbehållaren och sprejkammaren.
Befuktningeffekten är dålig	• Luftintagsgallret är igentäppt.	Placera apparaten på en fast och jämn yta.
Det finns vatten i vattenbehållaren, men indikatorlampan indikerar att vattennivån är låg (den röda indikatorlampan lyser eller så blinkar den röda och gröna indikatorlampan växelvis).	• Vattenbehållarens vatten kommer in i sprejkammaren. Vattnet i sprejkammaren har ännu inte nått normal funktionsnivå.	Vänta en minut efter att du tillsatt vatten innan du slår på apparaten.
	• Apparaten har lutat för mycket i en viss vinkel, vilket är anledningen till att vattennivån i vattenbehållaren bedöms vara för låg och apparaten stängs av automatiskt med hjälp av skyddsfunktionen.	Placera apparaten på en plan och stadig yta och håll den stabil.
	• Vattennivån i sprejkammaren är för hög.	Ta bort det övre locket och sprejröret och häll ut vattnet i sprejkammaren. Sätt tillbaka sprejröret och fyll vattenbehållaren med vatten, var försiktig så att du inte tillsätter vatten direkt i sprejkammaren.

BORTSKAFFNING OCH ÅTERVINNING

Viktiga miljöanvisningar

Överensstämmelse med WEEE och bortskaffande av produkten: Den här produkten överensstämmer med EU:s WEEE-direktiv (2012/19/EU). Den här produkten är försedd med sorteringsmärket för elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE).

Märket anger att apparaten inte får bortskaffas tillsammans med hushållsavfall i slutet av sin livstid. En uttjänt apparat måste returneras till en officiell återvinningspunkt för återvinning som elektriskt avfall. Kontakta dina lokala myndigheter eller återförsäljaren där du köpte produkten för mer information om insamlingssystem. Varje hushåll spelar en viktig roll vid bortskaffande av gammal utrustning och återvinning. Korrekt avfallshantering av uttjänt utrustning förebygger miljöfaror och hälsorisker.



Överensstämmelse med Rohs-direktivet

Produkten uppfyller EU:s RoHS-direktiv (2011/65/EU). Produkten innehåller inga skadliga och förbjudna material enligt definitionen i direktivet.

Förpackningsinformation

Produktens förpackningsmaterial är tillverkat av återvinningsbara material i enlighet med våra nationella miljöbestämmelser. Bortskaffa inte förpackningsmaterial tillsammans med hushållsavfall eller annat avfall. Lämna in dem på de insamlingsställen för förpackningsmaterial som utsetts av dina lokala myndigheter.



Tokmanni Oy

Isolammintie 1, 04600 Mäntsälä
tokmanni.fi/asiakaspalvelu

Distribuerad av

Dollarstore AB, Borgarfjordsgatan 18, 164 40 Kista
dollarstore.se/kundservice

GARANTIUPPGIFTER

Garantin beviljas endast konsumentkunder och kan endast åberopas av konsumentkunder. Tokmanni beviljar två (2) års garanti från och med datumet när enheten överläts/levererades till konsumenten.

Garantigivare

Tokmanni Oy, Isolammintie 1, 04600 Mäntsälä, Finland

Produkt som omfattas av garantin

IDEALE+ produkt där detta garanticertifikat utgör en del av bruksanvisningen.

Garantivillkor

Garantireparationer utförs av ett servicecenter som auktoriserats av Tokmanni. Konsumenten ska kontakta Tokmannis kundtjänst för mer information. Konsumenten måste visa upp ett kvitto eller inköpsbevis när hen åberopar garantin.

Garantin gäller inte för fel eller skador orsakade av:

- kundens vårdslöshet olycka
- olyckshändelse eller annan, till exempel åskskada
- försummelse att följa bruks- eller skötselanvisningarna eller att man agerat i strid med dem
- felaktig eller oavsiktlig hantering eller användning av produkten.

Att reparera eller byta produkten förlänger inte giltighetstiden för produktens ursprungliga garanti. Om en produkt som kommer in för garantiservice visar sig vara fri från defekter eller om ett fel upptäcks som inte täcks av garantin, har Tokmanni rätt att uppbära en skälig ersättning (50 € + fraktkostnader) för inspektionen.

Köparen har rätt att efter eget val kräva att Tokmanni antingen åtgärdar felet eller levererar en felfri vara. Tokmanni är dock inte skyldigt att åtgärda felet på det sätt köparen begär, eller överhuvudtaget, om det finns hinder som Tokmanni inte kan övervinna, eller om det skulle medföra oskäliga kostnader för Tokmanni. Vid bedömningen tar man hänsyn till felets betydelse och varans värde om det inte förelåg något fel, samt om korrigering kan utföras på annat sätt utan att det orsakar köparen väsentlig olägenhet.

Om felet inte kan åtgärdas på ovannämnda sätt har köparen rätt att få ett prisavdrag motsvarande felet eller upphäva affären om felet inte är ringa.

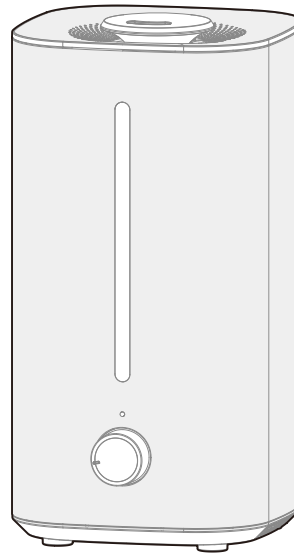
Garantin kompletterar kundens lagliga rättigheter och är en ytterligare förmån som erbjuds av Tokmanni och begränsar inte kundens rättigheter enligt konsumentskyddslagen.

DA

Luftfugter 4.0

Model: SC-3G40S

(6438565640395)



LÆS BRUGSANVISNINGEN, INDEN DU ANVENDER DENNE apparat, OG FØLG DEREFTER ANVISNINGERNE. Denne brugsanvisning er en oversættelse af originalanvisningen (ENG).

INDHOLDSFORTEGNELSE

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER 02
TEKNISK DATA 06
PRODUKTOVERSIGT 07
HURTIG START 08
BRUGSANVISNING 10
RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE 11
FEJLSØGØGNING 13
BORTSKAFFELSE OG GENBRUG 15

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Anvendelsesformål

Følgende sikkerhedsinstruktioner er beregnet til at forhindre uforudsete risici eller skader på grund af farlig eller forkert brug af apparatet. Kontroller emballagen og apparatet ved modtagelse og sørg for, at de er ubeskadigede for sikker brug af apparatet. Kontakt din forhandler, hvis du bemærker skader. Bemærk, at apparatet ikke må modificeres for at sikre din sikkerhed. Uautoriseret brug kan føre til farlige situationer og ugyldiggøre garantien.

Symbolforklaringer



Fare

Dette symbol angiver, at brandfarlig gas kan udgøre en fare for menneskers liv og sundhed.



Advarsel for elektrisk spænding

Dette symbol angiver, at elektrisk spænding kan udgøre en fare for menneskers liv og sundhed.



Advarsel

Signalordet angiver et moderat risikoniveau, som hvis det ikke undgås kan føre til død eller alvorlig personskade.



Bemærk

Signalordet angiver et lavt risikoniveau, som hvis det ikke undgås, kan føre til mindre eller moderat personskade.



Bemærk

Signalordet angiver vigtig information (f.eks. materiel skade) men ikke fare.



Følg instruktionerne

Dette symbol angiver, at kun en servicetekniker kan vedligeholde apparatet i overensstemmelse med brugsanvisningen.

Læs brugsanvisningen omhyggeligt før du bruger apparatet, og opbevar den i umiddelbar nærhed af installationsstedet eller apparatet til fremtidig brug.

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Følg de grundlæggende forholdsregler, når du bruger elektriske apparater, for at undgå brand, elektrisk stød og personskade, herunder følgende advarsler:

• Læs alle anvisninger inden du bruger apparatet.

⚠ ADVARSEL

- Apparatet skal altid placeres på en stabil, vandret og vandafvisende overflade mindst 1,2 meter fra sengen, 30 cm fra væggen og uden for børns og kæledyrs rækkevidde.
- Sørg for, at apparatet står stabilt, og at netledningen ikke rører varme overflader og er placeret så, at det ikke kan vælte.
- Dette apparat er kun beregnet til indendørs brug.
- Tilslut og frakobl apparatet fra stikkontakten med tørre hænder.
- Træk stikket, ikke netledningen, når frakobler apparatet.
- Sluk apparatet og træk stikket ud af stikkontakten før du flytter eller vipper det. Vip, flyt eller forsøg aldrig at tømme apparatet, mens det er i gang.
- Tøm vandbeholderen og basen, før du flytter eller vipper apparatet, for at undgå vandlækage.
- Brug begge hænder, når du bærer en fuld vandbeholder.
- Hæld ikke vand i andre åbninger på apparatet end i vandbeholderen.
- Undgå at tabe eller stikke genstande ind i apparatets åbninger.
- Bloker ikke indgangs- eller udgangsåbningerne.
- Tilsæt ikke tilsætningsstoffer, medicin, fordampende stoffer, duftprodukter eller æteriske olier til apparatets vandbeholder eller base.
- Brug ikke apparatet uden vand.

- Frakobl apparatet fra stikkontakten, når det ikke er i brug, eller før det rengøres.
- Frakobl apparatet fra stikkontakten, når du tilsætter vand eller rengør den.
- Apparatet skal rengøres regelmæssigt for at forhindre bakterievækst. Se kapitlet Rengøring og vedligeholdelse.
- Placer aldrig basen under rindende vand og nedsænk den ikke i væske.
- Frakobl apparatet og rengør vandbeholderen, hvis apparatet ikke bruges i længere tid.
- Brug ikke apparatet hvis netledningen eller stikket er beskadiget.

Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producentens servicepersonale eller en lignende fagmand for at undgå fare.

- Forsøg ikke selv at reparere eller justere elektriske eller mekaniske funktioner på dette apparat. Det vil ophæve garantien.
- Brug renset vand med en temperatur under 40 °C.
- Dette apparat må kun benyttes af børn over 8 år og af personer, hvis fysiske, sensoriske eller mentale evner er nedsat, eller af personer, der ikke har erfaring med eller kendskab til brugen af apparatet, hvis den person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, har instrueret dem, så de forstår risiciene ved brug af apparatet. Børn må ikke lege med apparatet. Børn må ikke rengøre eller vedligeholde apparatet uden opsyn.
- Bemærk, at høj luftfugtighed kan fremme væksten af biologiske organismer i miljøet.
- Undgå, at området omkring apparatet bliver fugtigt eller vådt. Nedsæt apparatets effekt, hvis der opstår fugt. Brug kun apparatet lejlighedsvis, hvis det ikke er muligt at nedsætte dets effekt. Lad ikke absorberende materialer såsom tæpper, gardiner, persienner eller duge blive våde.

- Efterlad ikke vand i vandbeholderen, når apparatet ikke bruges.
- Tøm og rengør apparatet, før du sætter det i opbevaring. Rengør apparatet før næste brug.
- Advarsel! Mikroorganismer i vand eller på steder, hvor apparatet bruges eller opbevares, kan formere sig i vandbeholderen og spredes i luften. Dette kan medføre alvorlige sundhedsrisici, hvis vandet ikke udskiftes, og hvis beholderen ikke renses grundigt hver tredje dag.
- Tøm vandbeholderen og fyld op med frisk vand hver tredje dag. Inden du fylder vandbeholderen, skal du rengøre den med postevand eller rengøringsmiddel i henhold til producentens anvisninger. Fjern eventuelle kalkrester, aflejringer eller belægninger, der har dannet sig på væggene eller inde i vandbeholderen, og tør alle overflader af.
- Dette apparat må kun benyttes af børn over 8 år og af personer, hvis fysiske, sensoriske eller mentale evner er nedsat, eller af personer, der ikke har erfaring med eller kendskab til brugen af apparatet, hvis den person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, har instrueret dem, så de forstår risiciene ved brug af apparatet. Børn må ikke lege med apparatet. Børn må ikke rengøre eller vedligeholde apparatet uden opsyn.
- Børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Rengør vandbeholderen hver tredje dag. 

TEKNISKE DATA

Produktmodel	**SC-3G40S**
Nominel spænding	220 V-240V~
Frekvens	50 Hz
Nominel effekt	25 W
Vandbeholderens volumen	4 l
Nominel fugtgivende effekt	300 ml/h
Støjniveau	≤ 38 dB(A)

TABEL 1	Effektmåling				P
Spænding (230V ±1%) (V):	230,4		Frekvens (Hz):		50
Omgivelsestemperatur (°C):	21,2		THD (%):		0,128
Lufthastighed (m/s):	0,1		Belysningsstyrke (lux):		--

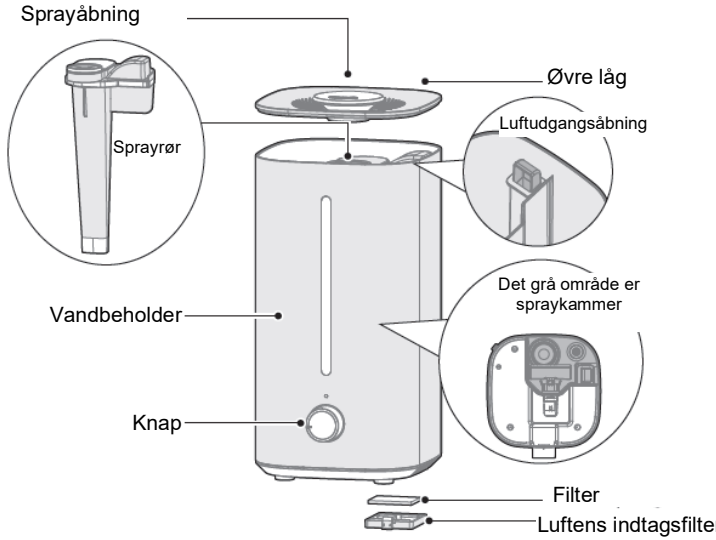
Driftstilstand	Strøm (mA)	Aktiv effekt (W)	Tilsyneladende effekt (VA)	Effektfaktor	Strømmens crestfaktor	Bemærkning
OFF-tilstand	4,57	0,17 (U_e=0,001)	1,05	0,162	14,52	--

Supplerende information:

- Indstilling: Sæt stikket i uden betjening, apparatet skifter automatisk til OFF-tilstand.
- Tilstandsmønster/varighed: Metode til prøve 1 / 15 min.
- Målemetode: Stikprøvemetode (Sampling method)
- Prøveudtagningsinterval/samlet målevarighed/stabiliseringsperiode: 15 min.
- Netværksforbindelser: Ikke relevant (N/A)
- Antal og type netværksporte: Ikke relevant (N/A)
- Ue er MU (måleusikkerhed) for effektmålingsudstyret.

PRODUKTBESKRIVELSE

Navnene på delene



BEMÆRK

- Alle illustrationer i denne vejledning er kun til illustrative formål. Hvis det faktiske apparat og tegning afviger fra hinanden, har apparatet forgang.

Hurtig start

Påfyldning af vand (to måder)

BEMÆRK

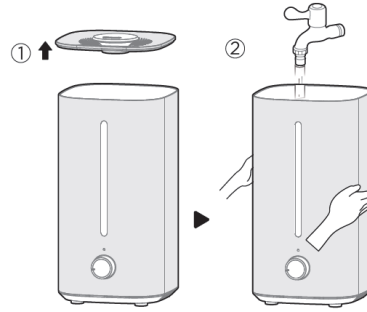
- Sprøjtehøjden af vandet må ikke overskride det maksimale vandniveau.
- Sørg for, at netledningen er frakoblet fra stikkontakten, inden du fylder på vand.
- Tilsæt ikke vand i sprayåbningen.
- Tilsæt ikke tilsætningsstoffer til vandet, såsom æteriske olier, dufte, medicin osv.
- Når vandstanden i sprøjtekammeret er lav, skal du vente et minut efter at have tilsat vand, før du tænder for apparatet.

Vandpåfyldningsmetode 1

① Fjern det øverste låg.

② Placer vandbeholderen under vandhanen og fyld den med vand som vist på billedet.

③ Vi anbefaler, at du kun bruger renset vand.



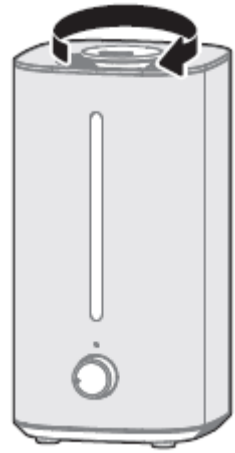
Vandpåfyldningsmetode 2

Hæld vand direkte i vandbeholderen gennem vandpåfyldningsåbningen på det øverste låg. Hæld vandet forsigtigt for at undgå lækager. Sørg for, at du ikke tilsætter vand ved sprayåbningen.



Juster sprøjteretningen

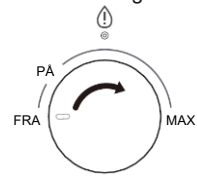
Sprøjteretningen kan drejes 360° og justeres efter behov, så vandtågen rettes i den ønskede retning.



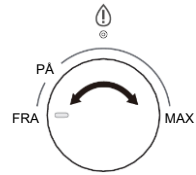
BRUGSANVISNING

Brug af rattet

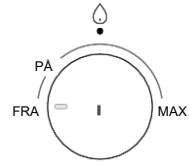
① Tilslut apparatets stik til stikkontakten og tænd apparatet. Drej rattet med uret, og indikatorlampen nedenfor "⚠" lyser grønt. Drej derefter rattet yderligere med uret, hvilket vil starte enheden og begynde at producere vandtåge.



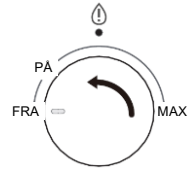
② Du kan dreje på knappen for at justere mængden af vandtåge efter dine behov.



③ Når indikatorlampen under "⚠" blinker rødt eller veksler mellem rødt og grønt, vandstanden i sprøjtekammeret er lav.



④ Hvis vandbeholderen begynder at løbe tør, skal du slukke for strømmen og trække stikket ud af stikkontakten. Fyld vandbeholderen i henhold til vejledningen, og tilslut stikket til stikkontakten igen. Drej rattet for at tænde apparatet igen.



RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Før du rengør apparatet, skal du slukke for strømmen, trække stikket ud af stikkontakten og vente, indtil apparatet er kølet helt af.
- Vent, indtil apparatet er helt tørt efter rengøring og vedligeholdelse, før du tænder for strømmen til brug eller opbevarer apparatet.
- Frakobl apparatet fra stikkontakten, hvis du ikke har planer om at bruge det i længere tid. Vi anbefaler, at du opbevarer apparatet på et tørt sted i den originale emballage.
- Rengør ikke apparatets kabinet med rindende vand. Tør forsigtigt apparatets overflade af med en blød klud og lidt neutralt rengøringsmiddel, og tør det derefter af. Brug ikke opløsningsmidler såsom benzin.

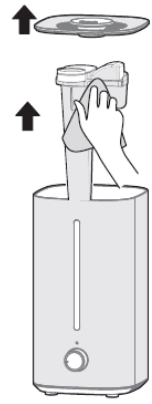
Rengør apparatets kabinet

Rengør ydersiden af apparatet ved at tørre af det med en ren og fugtig klud.

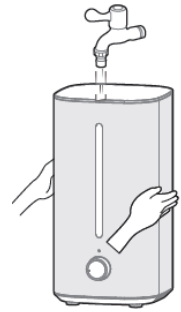


Rengør indeni

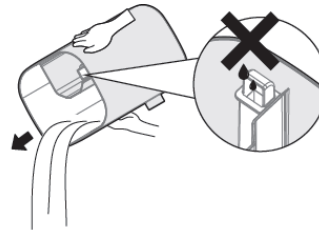
① først fjern det øverste låg.
② Fjern derefter sprøjteroret og tør det af med en ren, fugtig klud.



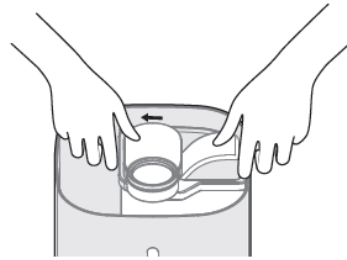
③Til sidst skylles vandbeholderen med rent vand.



④ Hvis der er kalkaflejringer i sprøjtehovedet, kan du tilsætte en lille mængde afkalkningsmiddel, lægge delen i blød i vand i en time, skylle den med rent vand og tømme det resterende vand i pilens retning. Vær forsigtig, så, at der ikke kommer vand ind i luftudløbet.



⑤ Når du sætter sprøjterøret tilbage, skal du sikre dig, at du trykker det fast på plads.



FEJLSØGNING

Der kan opstå fejl og funktionsforstyrrelser, når apparatet bruges. Følgende tabeller viser mulige årsager og giver instruktioner om, hvordan man retter fejl eller funktionsforstyrrelser. Vi anbefaler at du læser tabellerne nedenfor omhyggeligt for at spare tid og penge, som du ellers skulle bruge ved at ringe til et servicecenter.

Fejl	Mulige årsager	Løsning
Apparatet virker ikke	• Stikket er ikke korrekt tilsluttet til stikkontakten.	Tilslut stikket korrekt.
	• Der findes ikke vand i vandbeholderen.	Tilsæt vand i vandbeholderen.
Den luft, der kommer ud, lugter	• Vandet er snavset, eller opbevaringstiden er for lang.	Skift vandet eller rengør vandbeholderen og sprøjtekammeret.
Fugtgivende effekt er dårlig	• Luftindtagsgitteret er tilstoppet.	Sæt apparatet på en fast og flad overflade.
Der er vand i vandbeholderen, men indikatorlampen viser, at vandstanden er lav (den røde indikatorlampe lyser, eller den røde og grønne indikatorlampe blinker skiftevis).	• Vand fra vandbeholderen kommer ind i sprøjtekammeret. Vandet i sprøjtekammeret har endnu ikke nået normalt funktionsniveau.	Vent et minut efter at have tilsat vand, før du tænder for apparatet.
	• Apparatet er vippet for meget i en bestemt vinkel, hvorfor vandstanden i vandbeholderen anses for at være for lav, og apparatet slukker automatisk ved hjælp af sikkerhedsfunktionen.	Placer apparatet på en flad og stabil overflade og holdes stabilt.
	• Vandstanden i sprøjtekammeret er for høj.	Fjern det øverste låg og sprøjterøret, og hæld vandet ud af sprøjtekammeret. Sæt sprøjterøret på plads igen, og fyld vandbeholderen med vand, pas på ikke at hælde vand direkte ned i sprøjtekammeret.

BORTSKAFFELSE OG GENBRUG

Vigtige miljøinstruktioner

Overholdelse af WEEE og bortskaffelse af produktet: Dette produkt overholder EU WEEE-direktivet (2012/19/EU). Dette produkt er mærket med sorteringsmærket for elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).

Mærket angiver at apparatet ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet når det er udtjent. Et udtjent apparat skal returneres til et officielt genbrugssted for genanvendelse som elektrisk affald. Kontakt de lokale myndigheder eller den forhandler hvor du købte produktet for at få flere oplysninger om indsamlingssystemer. Hver husstand spiller en vigtig rolle i bortskaffelse af gammelt udstyr og genbrug. Korrekt affaldshåndtering af udtjent udstyr forhindrer miljøfarer og sundhedsrisiko.



Overholdelse af RoHS-direktivet

Produktet overholder EU WEEE-direktivet (2011/65/EU). Produktet indeholder ikke skadelige eller forbudte stoffer som defineret i direktivet.

Emballageoplysninger

Produktets emballagematerialer er fremstillet af genanvendelige materialer i overensstemmelse med vores nationale miljøbestemmelser. Bortskaf ikke emballagematerialer sammen med husholdningsaffald eller andet affald. Aflever dem på de indsamlingssteder for emballagematerialer, som er udpeget af dine lokale myndigheder.



Tokmanni Oy

Isolammintie 1, 04600 Mäntsälä tokmanni.fi/asiakaspalvelu

Distribueret af

Dollarstore AB, Borgarfjordsgatan 18, 164 40 Kista
dollarstore.se/kundservice

GARANTIOPLYSNINGER

Garanti ydes kun til forbruger-kunder, og kun forbruger-kunder kan påberåbe sig den. Tokmanni yder garanti for to (2) år fra den dag, hvor enheden er overdraget/leveret til forbrugeren.

Garantiyder

Tokmanni Oy, Isolammintie 1, 04600 Mäntsälä, Finland

Produkt, som garantien dækker

En IDEALE+ vare, som er omfattet af denne garantibestemmelse og som en del af brugsanvisningen.

Garantibetingelser

Reparationer under garanti udføres på et autoriseret servicecenter anvist af Tokmanni. Forbrugeren skal kontakte Tokmannis kundeservice for yderligere oplysninger. Forbrugeren skal fremvise kvittering eller købsbevis ved påberåbelse af garantien.

Garantien dækker ikke fejl eller skader, der skyldes:

• forbrugerens uagtsomhed

• uheld eller andre hændelser, f.eks. lynnedslag.

• manglende overholdelse af brugs- eller plejevejledninger eller handlinger i strid med dem.

• forkert eller uhensigtsmæssig håndtering eller brug af varen.

Reparation eller udskiftning af produktet forlænger ikke den oprindelige garantiperiode. Hvis en maskine, der sendes til garanti, viser sig at være fejlfri eller har en fejl, der ikke er dækket af garantien, har Tokmanni ret til at opkræve et rimeligt gebyr (50 € + leveringsomkostninger) for omkostningerne ved inspektionen.

Køberen har ret til efter eget valg at kræve, at Tokmanni enten retter fejlen eller leverer en fejlfri vare. Tokmanni er dog ikke forpligtet til at rette fejlen på den måde, køberen kræver, eller overhovedet, hvis der er en hindring, som Tokmanni ikke kan overvinde, eller hvis det ville medføre urimelige omkostninger for Tokmanni. Ved vurderingen tages der især hensyn til betydningen af fejlen samt varens værdi, hvis fejlen ikke havde været der, og om rettelsen kan udføres på anden måde uden at forårsage væsentlig ulempe for køberen.

Hvis fejlen ikke kan rettes på den måde, der er beskrevet ovenfor, har køberen ret til at få en tilsvarende prisnedsættelse for fejlen eller annullere købet, hvis fejlen ikke er ubetydelig.

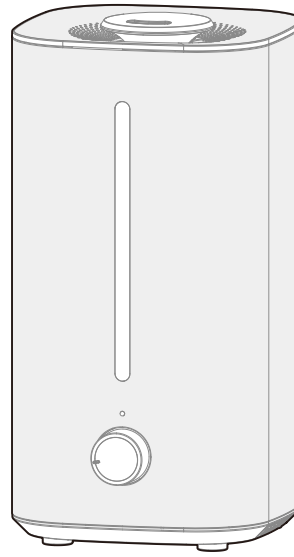
Garantien supplerer forbrugerens lovbestemte rettigheder og er en ekstra fordel, som Tokmanni tilbyder, der ikke begrænser forbrugerens rettigheder i henhold til forbrugerlovgivningen.

NO

Luftfukter 4.0

Modell: SC-3G40S

(6438565640395)



LES BRUKSANVISNINGEN FØR DU BRUKER DETTE APPARATET, OG FØLG INSTRUKSJONENE. Denne bruksanvisningen er en oversettelse av den originale bruksanvisningen (eng.).

INNHOLDSFORTEGNELSE

SIKKERHETSINSTRUKSJONER..... 02
TEKNISKE SPESIFIKASJONER 06
PRODUKTOVERSIKT 07
HURTIGSTART 08
BRUKSANVISNING..... 10
RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD 11
FEILSØKING..... 13
AVFALLSHÅNDTERING OG GJENVINNING..... 15

SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Tiltenkt bruk

Følgende sikkerhetsinstruksjoner er ment å forhindre uforutsette risikoer eller skader som følge av farlig eller feil bruk av apparatet. Kontroller emballasjen og apparatet ved mottak, og sørg for at de er uskadde for å garantere sikker drift. Kontakt forhandleren hvis du oppdager skader. Vær oppmerksom på at apparatet ikke må modifiseres, for å ivareta din sikkerhet. Uautorisert bruk kan føre til farlige situasjoner og gjøre garantien ugyldig.

Symbolforklaringer



Fare

Dette symbolet indikerer at brannfarlig gass kan utgjøre en fare for menneskers liv og helse.



Advarsel for elektrisk spenning

Dette symbolet indikerer at elektrisk spenning kan utgjøre en fare for menneskers liv og helse.



Advarsel

Signalordet indikerer et moderat risikonivå som, hvis det ikke unngås, kan føre til død eller alvorlig skade.



Obs

Signalordet indikerer et lavt risikonivå som, hvis det ikke unngås, kan føre til mindre eller moderat personskade.



Merk

Signalordet indikerer viktig informasjon (f.eks. materielle skader), men ikke fare.



Følg instruksjonene

Dette symbolet indikerer at kun en servicetekniker kan utføre vedlikehold på apparatet i samsvar med bruksanvisningen.

Les bruksanvisningen nøye før du bruker apparatet, og oppbevar den i nærheten av installasjonsstedet eller apparatet for fremtidig bruk.

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Følg grunnleggende sikkerhetsregler når du bruker elektriske apparater, for å forhindre brann, elektrisk støt og personskader, inkludert følgende advarsler:

- Les alle instruksjoner før du bruker apparatet.

⚠ ADVARSEL

- Apparatet skal alltid plasseres på et stabilt, jevnt og vannavstøtende underlag, minst 1,2 meter fra sengen, 30 cm fra veggen, og utenfor rekkevidde for pasienter, barn og kjæledyr.
- Sørg for at apparatet står stødig, og at strømledningen ikke kommer i kontakt med varme overflater eller ligger slik at apparatet kan velte.
- Dette apparatet er kun beregnet for innendørs bruk.
- Koble apparatet til og fra strømuttaket med tørre hender.
- Trekk i støpselet, ikke i ledningen, når du kobler apparatet fra strømuttaket.
- Slå av apparatet og koble det fra strømuttaket før du flytter eller vipper det. Ikke vipp, flytt eller forsøk å tømme apparatet mens det er i drift.
- Tøm vanntanken og basen før du flytter eller vipper apparatet, for å unngå vannlekkasje.
- Bruk begge hender når du bærer en full vanntank.
- Ikke hell vann i andre åpninger på apparatet enn vanntanken.
- Ikke slipp eller sett gjenstander inn i åpningene på apparatet.
- Ikke blokker innløps- eller utløpsåpningene.
- Ikke tilsett tilsetningsstoffer, medisiner, fordampende stoffer, duftprodukter eller eteriske oljer i vanntanken eller basen.
- Ikke bruk apparatet uten vann.

- Trekk ut støpselet når apparatet ikke er i bruk, eller når det rengjøres.
- Trekk ut støpselet før du fyller på vann eller rengjør apparatet.
- Apparatet må rengjøres regelmessig for å forhindre bakterievekst. (Se kapittelet Rengjøring og vedlikehold).
- Sett aldri basen under rennende vann eller dypp den i væske.
- Koble apparatet fra strømnettet og rengjør vanntanken hvis apparatet ikke skal brukes på lang tid.
- Ikke bruk apparatet hvis strømledningen eller støpselet er skadet.

Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes ut av produsenten, produsentens servicerepresentant eller en tilsvarende kvalifisert person for å unngå fare.

- Ikke forsøk å reparere eller justere elektriske eller mekaniske funksjoner på dette apparatet selv. Dette vil ugyldiggjøre garantien.
- Bruk renset vann med en temperatur under 40 °C.
- Dette apparatet kan brukes av barn over 8 år, av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller av personer som ikke har erfaring eller kunnskap om hvordan apparatet skal brukes, forutsatt at de er under oppsyn og har fått instruksjoner i hvordan apparatet skal brukes, og forstår risikoen som er forbundet med det. Barn må ikke leke med apparatet. Barn må ikke rengjøre eller vedlikeholde apparatet uten tilsyn.
- Vær oppmerksom på at høy luftfuktighet kan fremme vekst av biologiske organismer i miljøet.
- Ikke la området rundt apparatet bli fuktig eller vått. Reduser effekten på apparatet hvis det oppstår fuktighet. Bruk apparatet bare periodisk hvis det ikke er mulig å redusere effekten. Ikke la absorberende materialer som tepper, gardiner, persienner eller duker bli våte.

- Ikke la vann stå i vanntanken når apparatet ikke er i bruk.
- Tøm og rengjør apparatet før du setter det til oppbevaring. Rengjør apparatet før neste bruk.
- Advarsel! Mikroorganismer i vannet eller på steder der apparatet brukes eller oppbevares, kan formere seg i vanntanken og spres i luften. Dette kan medføre alvorlige helserisikoer hvis vannet ikke skiftes og tanken rengjøres grundig minst hver tredje dag.
- Tøm vanntanken og fyll på med nytt vann hver tredje dag. Før du fyller vanntanken, må du rengjøre den med rent vann fra springen eller et rengjøringsmiddel i henhold til produsentens anvisninger. Fjern kalk, avleiringer eller belegg som har dannet seg på veggene eller innsiden av vanntanken, og tørk alle overflater grundig.
- Dette apparatet kan brukes av barn over 8 år, av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller av personer som ikke har erfaring eller kunnskap om hvordan apparatet skal brukes, forutsatt at de er under oppsyn og har fått instruksjoner i hvordan apparatet skal brukes, og forstår risikoen som er forbundet med det. Barn må ikke leke med apparatet. Barn må ikke rengjøre eller vedlikeholde apparatet uten tilsyn.
- Barn må holdes under oppsyn for å hindre at de leker med apparatet.
- Rengjør vanntanken hver tredje dag.



TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Produktmodell	**SC-3G40S**
Nominell spenning	220-240V~
Frekvens	50 Hz
Nominell effekt	25 W
Vanntankens volum	4 l
Nominell befuktningskapasitet	300 ml/h
Støynivå	≤ 38 dB(A)

TABELL 1	Effektmåling			P
Spenning (230V ±1%) (V):	230,4	Frekvens (Hz):	50	
Omgivelsestemperatur (°C):	21,2	THD (%):	0,128	
Lufthastighet (m/s):	0,1	Belysningsstyrke (lux):	--	

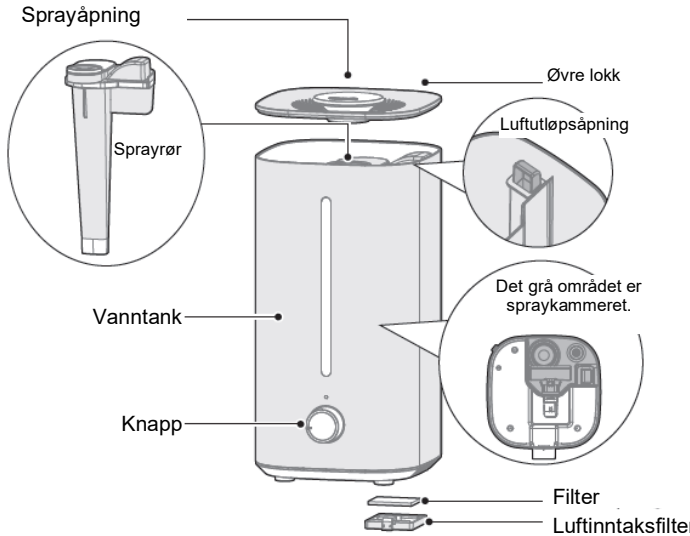
Driftstilstand	Strøm (mA)	Aktiv effekt (W)	Tilsyneladende effekt (VA)	Effektfaktor	Strømmens crestfaktor	Merknad
AV-modus	4,57	0,17 (U_e=0,001)	1,05	0,162	14,52	--

Tilleggsinformasjon:

- Innstilling: Koble til uten bruk, apparatet vil automatisk bytte til AV-modus.
- Mønster for modus/varighet: Metode for prøve 1 / 15 min.
- Målemetode: Prøvetakingsmetode (Sampling method)
- Prøvetakingsintervall/total måleperiode/stabiliseringsperiode: 15 min.
- Nettverkstilkoblinger: Ikke relevant (N/A)
- Antall og type nettverksporter: Ikke relevant (N/A)
- Ue er MU (måleusikkerhet) for effektmåleutstyret.

PRODUKTBESKRIVELSE

Navn på del



OBS

- Alle illustrasjoner i denne bruksanvisningen er kun til illustrasjonsformål. Hvis det er avvik mellom det faktiske apparatet og tegningen, gjelder det faktiske apparatet.

Hurtigstart

Påfylling av vann (to metoder)

OBS

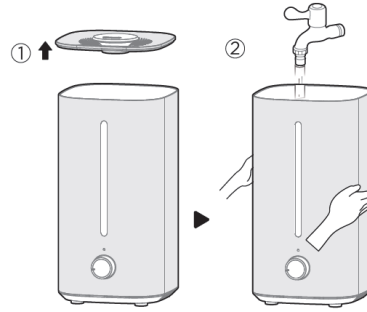
- Sprayhøyden må ikke overstige maksimalt vannivå.
- Sørg for at støpselet er trukket ut før du fyller på vann.
- Ikke hell vann i sprayåpningen.
- Ikke tilsett tilsetningsstoffer i vannet, for eksempel eteriske oljer, duftstoffer, medisiner osv.
- Når vannivået i spraykammeret er lavt, må du vente ett minutt etter påfylling før du slår på apparatet.

Metode 1

① Ta av det øvre lokket.

② Plasser vanntanken under kranen og fyll den med vann som vist på bildet.

③ Vi anbefaler at du kun bruker rent vann.



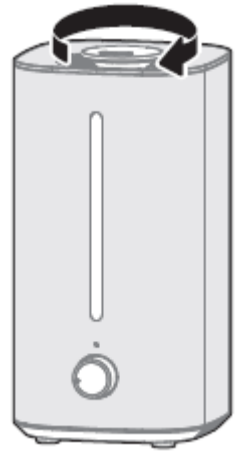
Metode 2

Hell vann direkte i vanntanken gjennom påfyllingsåpningen på det øvre lokket. Hell forsiktig for å unngå lekkasje. Pass på at du ikke heller vann gjennom sprayåpningen.



Justering av sprayretningen

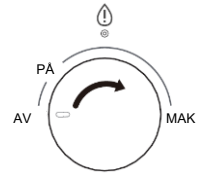
Sprayretningen kan roteres 360° og justeres etter behov for å rette vanntåken i ønsket retning.



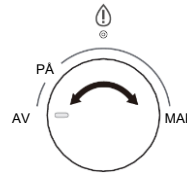
BRUKSANVISNING

Bruk av rattet

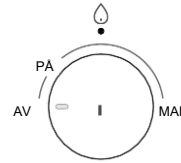
① Koble apparatet til strømuttaket og slå det på. Drei rattet med klokken, og indikatorlampen under «⏻» vil lyse grønt. Drei deretter rattet videre med klokken, slik at apparatet starter og begynner å produsere vanntåke.



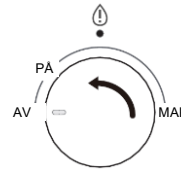
② Du kan vri på rattet for å justere mengden vanntåke etter behov.



③ Når indikatorlampen under «⏻» blinker rødt eller veksler mellom rødt og grønt, er vannivået i spraykammeret lavt.



④ Hvis vanntanken begynner å bli tom, slår du av strømmen og trekker støpselet ut av stikkontakten. Fyll vanntanken i henhold til instruksjonene og sett støpselet tilbake i stikkontakten. Vri på rattet for å slå apparatet på igjen.



RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

- Før du rengjør apparatet, må du slå av strømmen, trekke ut støpselet og vente til apparatet er helt avkjølt.
- Vent til apparatet er helt tørt etter rengjøring og vedlikehold før du slår på strømmen for bruk eller setter apparatet til oppbevaring.
- Trekk ut støpselet hvis du ikke har tenkt å bruke apparatet på lang tid. Vi anbefaler å oppbevare apparatet på et tørt sted i originalemballasjen.
- Ikke rengjør kabinettet under rennende vann. Tørk forsiktig av apparatets overflate med en myk klut med litt nøytralt vaskemiddel, og tørk den tørr. Ikke bruk løsemidler som bensin.

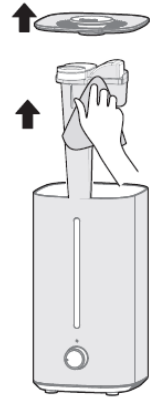
Rengjøring av apparatets kabinett

Rengjør apparatets utside ved å tørke av den med en ren og fuktig klut.

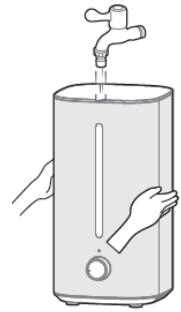


Rengjøring av innsiden

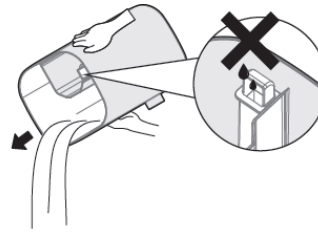
① Ta først av det øvre lokket.
② Ta deretter ut sprayrøret og tørk av det med en ren og fuktig klut.



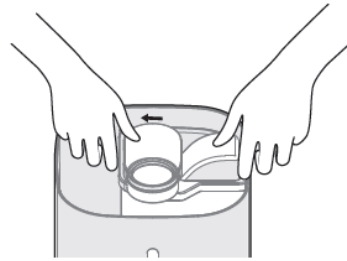
③ Skyll til slutt vanntanken med rent vann.



④ Hvis det er kalkavleiringer i spraydelen, kan du tilsette en liten mengde avkalkingsmiddel, bløtlegge delen i en time, skylle med rent vann og tømme ut det gjenværende vannet i pilens retning. Vær forsiktig så det ikke kommer vann inn i luftutløpet.



⑤ Når du setter tilbake sprayrøret, må du passe på å presse det godt på plass.



FEILSØKING

Det kan oppstå feil og funksjonsforstyrrelser når apparatet brukes. Tabellen nedenfor viser mulige årsaker og gir instruksjoner om hvordan du retter feil eller funksjonsforstyrrelser. Vi anbefaler at du leser gjennom tabellen nedenfor nøye for å spare tid og penger som du ellers måtte bruke på å ringe et servicesenter.

Feil	Mulige årsaker	Løsning
Apparatet fungerer ikke	• Støpselet er ikke riktig tilkoblet.	Koble støpselet riktig.
	• Det er ikke vann i vanntanken.	Fyll vann i vanntanken.
Luften som kommer ut, lukter	• Vannet er skittent eller har stått for lenge.	Bytt vannet eller rengjør vanntanken og spraykammeret.
Befuktningen er dårlig	• Luftinntaksgitteret er tilstoppet.	Plasser apparatet på et fast og jevnt underlag.
Det er vann i vanntanken, men indikatorlampen indikerer at vannivået er lavt (den røde indikatorlampen lyser eller den røde og grønne indikatorlampen blinker vekselvis).	• Vann fra vanntanken kommer inn i spraykammeret. Vannet i spraykammeret har ennå ikke nådd normal driftstilstand.	Vent ett minutt etter at du har fylt på vann før du slår på apparatet.
	• Apparatet har vært for mye vippet i en bestemt vinkel, noe som gjør at vannstanden i vanntanken registreres som for lav, og apparatet slår seg automatisk av via beskyttelsesfunksjonen..	Plasser apparatet på et plant og stabilt underlag, og sørg for at det står stødig.
	• Vannnivået i spraykammeret er for høyt.	Ta av det øvre lokket og sprayrøret og hell ut vannet i spraykammeret. Sett sprayrøret på plass igjen og fyll vanntanken med vann, og pass på at du ikke heller vann direkte i spraykammeret.

AVFALLSHÅNDTERING OG GJENVINNING

Viktige miljøinstruksjoner

Samsvar med WEEE og avhending av produktet: Dette produktet er i samsvar med EUs WEEE-direktiv (2012/19/EU). Dette produktet er merket med sorteringssymbolet for elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE).

Symbolet angir at apparatet ikke må kastes sammen med husholdningsavfall når det er uttjent. Et uttjent apparat må leveres til et godkjent innsamlingspunkt for resirkulering som elektrisk avfall. Kontakt lokale myndigheter eller forhandleren der du kjøpte produktet, for mer informasjon om innsamlingsordninger. Hver husholdning spiller en viktig rolle når det gjelder avfallshåndtering og gjenvinning av gammelt utstyr. Riktig avfallshåndtering av uttjent utstyr bidrar til å forebygge miljøskader og helserisiko.



Samsvar med RoHS-direktivet

Produktet er i samsvar med EUs RoHS-direktiv (2011/65/EU). Produktet inneholder ingen skadelige eller forbudte stoffer som definert i direktivet.

Emballasjeinformasjon

Produktets emballasjemateriale er laget av resirkulerbare materialer i samsvar med nasjonale miljøforskrifter. Ikke kast emballasjematerialet sammen med husholdningsavfall eller annet avfall. Lever det inn på innsamlingssteder for emballasje som er utpekt av lokale myndigheter.



Tokmanni Oy

Isolammintie 1, 04600 Mäntsälä
tokmanni.fi/asiakaspalvelu

Distribuert av

Dollarstore AB, Borgarfjordsgatan 18, 164 40 Kista
dollarstore.se/kundservice

GARANTIOPPLYSNINGER

Garanti gis kun til forbrukerkunder, og kun forbrukerkunder kan påberope seg den. Tokmanni gir garanti for to (2) år fra den dagen enheten er overlevert/utlevert til forbrukeren.

Garantigiver
Tokmanni Oy, Isolammintie 1, 04600 Mäntsälä, Finland

Produkt som garantien gjelder
Et IDEALE+ produkt dekket av denne garantibestemmelsen som en del av bruksanvisningen.

Garantivilkår
Reparasjoner under garanti utføres på et autorisert servicesenter anvist av Tokmanni. Forbrukeren må kontakte Tokmannis kundeservice for mer informasjon. Forbrukeren må fremvise kvittering eller kjøpsbevis ved påberopelse av garantien.

Garantien dekker ikke feil eller skader som skyldes:
• forbrukerens uaktsomhet
• uhell eller andre hendelser, f.eks. lynnedslag
• manglende overholdelse av bruks- eller pleieveiledninger eller handlinger i strid med dem
• feilaktig eller uhensiktsmessig håndtering eller bruk av varen

Reparasjon eller utskifting av produktet forlenger ikke den opprinnelige garantiperioden. Hvis en maskin som sendes til garanti, viser seg å være feilfri eller har en feil som ikke er dekket av garantien, har Tokmanni rett til å kreve et rimelig gebyr (50 € + leveringskostnader) for kostnadene ved inspeksjonen.

Kjøperen har rett til etter eget valg å kreve at Tokmanni enten retter feilen eller leverer en feilfri vare. Tokmanni er imidlertid ikke forpliktet til å rette feilen på den måten kjøperen krever, eller i det hele tatt, hvis det er en hindring som Tokmanni ikke kan overvinne, eller hvis det ville medføre urimelige kostnader for Tokmanni. Ved vurderingen tas det særlig hensyn til betydningen av feilen samt varens verdi hvis feilen ikke hadde vært der, og om rettelsen kan utføres på annen måte uten å forårsake vesentlig ulempe for kjøperen.

Hvis feilen ikke kan rettes på den måten som er beskrevet ovenfor, har kjøperen rett til å få en tilsvarende prisreduksjon for feilen eller annullere kjøpet hvis feilen ikke er ubetydelig. Garantien supplerer forbrukerens lovbestemte rettigheter og er en ekstra fordel som Tokmanni tilbyr, som ikke begrenser forbrukerens rettigheter i henhold til forbrukerlovgivningen.